



## **UNIONE ITALIANA**

Talijanska unija - Italijanska Unija  
Via – Ulica – Uljarska 1/IV  
51000 FIUME – RIJEKA - REKA  
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876  
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr  
www.unione-italiana.hr  
ID Skype: unione.italiana.fiume

## **GIUNTA ESECUTIVA**

Sig. Amm. 013-04/2011-15/17  
N° Pr. 2170-67-02-11-9

Ai sensi dell'articolo 43 dello Statuto dell'Unione Italiana e degli articoli 4, 19 e 26 del *“Regolamento di procedura della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana”*, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della sua XVII Sessione ordinaria, tenutasi a Sissano, il 26 settembre 2011, dopo aver esaminato l'*Informazione sull'incontro dei Signori Presidenti della Repubblica italiana, Giorgio Napolitano e della Repubblica di Croazia, Ivo Josipović, con l'Unione Italiana e con la Comunità Nazionale Italiana*, svoltosi a Pola, il 3 settembre 2011, su proposta del Presidente della Giunta Esecutiva, ha approvato la seguente:

### **CONCLUSIONE**

**26 settembre 2011, N° 178,**

***“Incontro del Signor Presidente della Repubblica Italiana, Giorgio Napolitano e del Signor Presidente della Repubblica di Croazia, Ivo Josipović con l'Unione Italiana e la Comunità Nazionale Italiana”***

1. Si approva l'*Informazione sull'incontro dei Signori Presidenti della Repubblica italiana, Giorgio Napolitano e della Repubblica di Croazia, Ivo Josipović, con l'Unione Italiana e con la Comunità Nazionale Italiana*, svoltosi il 3 settembre 2011 a Pola presso la Comunità degli Italiani di Pola e all'Arena, che costituisce parte integrante della presente Conclusione.
2. Si esprime profonda soddisfazione per gli esiti dell'incontro organizzato in onore dei due Capi di Stato dall'Ambasciata d'Italia a Zagabria, dall'Unione Italiana, dall'Università Popolare di Trieste, dalla Città di Pola, dalla Regione Istriana e dalla Comunità degli Italiani di Pola di Pola.
3. La visita ha rappresentato un rilevante atto di stima espresso nei confronti dell'intera Comunità Nazionale Italiana considerata nella sua unitarietà.
4. Si esprime sincero apprezzamento per gli attestati di stima nei confronti dell'Unione Italiana e della Comunità Nazionale Italiana espressi dai due Capi di Stato, che hanno sottolineato l'importanza dell'operato da queste svolto per il rafforzamento dei legami bilaterali, per il mantenimento della presenza italiana e per il contributo porto allo sviluppo sociale, culturale ed economico dei Paesi domiciliari.
5. Questo importante avvenimento, che ha visto protagonista, anche in veste di principale organizzatore, l'Unione Italiana, è il prodotto dell'intenso lavoro svolto dall'UI nei vent'anni della sua esistenza.
6. Si ringraziano i Presidenti della Repubblica italiana e della Repubblica di Croazia per le importanti affermazioni rivolte in favore della CNI e dell'UI e del loro operato.
7. Si ringraziano sentitamente tutti coloro che hanno contribuito all'ottima riuscita dell'importante evento.

8. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e unitamente all'*Informazione sull'incontro dei Signori Presidenti della Repubblica italiana, Giorgio Napolitano e della Repubblica di Croazia, Ivo Josipović, con l'Unione Italiana e con la Comunità Nazionale Italiana*, sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.unione-italiana.hr](http://www.unione-italiana.hr).

Il Presidente  
Maurizio Tremul

Sissano, 26 settembre 2011

Recapitare:

- Al Presidente dell'Unione Italiana, On. Furio Radin
- Al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, dott.ssa Floriana Bassanese Radin
- Al Segretario generale dell'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta esecutiva dell'UI, dott.ssa Christiana Babić
- Alla Direttrice dei Servizi Amministrativi dell'UI, Sig.ra Orietta Marot.
- Al Segretario della GE, Sig. Marin Corva.
- All'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva.
- Archivio.

**INFORMAZIONE SULL'INCONTRO DEI SIGNORI PRESIDENTI  
DELLA REPUBBLICA ITALIANA, GIORGIO NAPOLITANO,  
E DELLA REPUBBLICA DI CROAZIA, IVO JOSIPOVIĆ  
CON L'UNIONE ITALIANA LA COMUNITÀ NAZIONALE ITALIANA**

Sabato, 3 settembre 2011, i Signori Presidenti della Repubblica Italiana, Giorgio Napolitano e della Repubblica di Croazia, Ivo Josipović, hanno partecipato all'Arena di Pola alùpgrande evento ad oggi organizzato dalla Comunità Nazionale Italiana: il Concerto "*Italia e Croazia insieme in Europa*" che è stato preceduto dalla lettura, da parte dei due Capi di Stato, della Dichiarazione congiunta (testo in allegato), nonché dagli interventi del Presidente dell'Unione Italiana, On. Furio Radin (testo in allegato) e del Presidente della Regione Istriana, Ivan Jakovčić.

Il Concerto organizzato all'Arena ha visto esibirsi sul palco, sotto la direzione del Maestro Ivo Lipanović, l'Orchestra sinfonica della Radiotelevisione croata (HRT), circa 200 cantanti dei Cori delle SAC "Fratellanza" della Comunità degli Italiani di Fiume, "Lino Mariani" della Comunità degli Italiani di di Pola e "Marco Garbin" della Comunità degli Italiani della Città di Rovigno, "Schola Cantorum" e "Fedeli Fiumani" di Fiume, e delle Comunità degli Italiani di Umago, Buie e Dignano, nonché solisti di fama mondiale: il basso baritono Giorgio Surian e la soprano Valentina Fijačko.

L'evento organizzato in onore dei due Capi di Stato dall'Ambasciata d'Italia a Zagabria, dall'Unione Italiana, dall'Università Popolare di Trieste, dalla Città di Pola, dalla Regione Istriana e dalla Comunità degli Italiani di Pola si è distinto per l'alta valenza simbolica, è stata la prima volta che i Presidenti della Repubblica Italiana e della Repubblica di Croazia si sono rivolti assieme ai connazionali, e più in generale ai cittadini di quest'area. L'incontro ha confermato inoltre il fondamentale ruolo dell'Unione Italiana e della Comunità Nazionale Italiana ha rappresentato la cornice di festeggiamenti, a livello bilaterale italo - croato, di momenti e celebrazioni d'importanza eccezionale: la fine dei negoziati e l'entrata della Croazia in Europa, i vent'anni della Repubblica di Croazia, il 150.esimo anniversario dell'Unità d'Italia e i vent'anni della nuova Unione Italiana. Scadenze di fondamentale rilievo che vanno ad inquadrarsi in un futuro rappresentato dalla comune cornice europea per l'Italia e la Croazia.

A precedere l'evento in Arena, che idealmente ha rappresentato il prosieguo del percorso intrapreso a Trieste il 13 luglio 2010 con il Concerto voluto e diretto dal Maestro Riccardo Muti, sono stati gli incontri con i rappresentanti delle Associazioni degli esuli d'Istria, Fiume e Dalmazia, della Lega dei combattenti antifascisti e degli antifascisti della Croazia (nella Casa delle Forze Armate) e con l'Unione Italiana e i rappresentanti della Comunità Nazionale Italiana (nella Comunità degli Italiani di Pola), nonché la posa a dimora di un albero d'ulivo nel piazzale davanti all'Arena.

All'incontro presso la Comunità degli Italiani di Pola che ha visto la partecipazione dei suoi massimi esponenti, e numerosi ospiti del mondo politico, imprenditoriale, accademico e della società civile e nel corso del quale i due Capi di Stato si sono rivolti ai presenti, hanno portato i saluti anche:

- il Presidente della Comunità degli Italiani di Pola, Prof. Fabrizio Radin;
- il Sindaco di Pola, Dr. Boris Miletić;
- il Presidente dell'Università Popolare di Trieste, Dr. Silvio Delbello;
- il Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, Maurizio Tremul.